

1. Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der Aktenvernichter ist ausschließlich zum Vernichten von Papier bestimmt. Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern. Für das Gerät leisten wir Gewähr gemäß unserer allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäße Behandlung, natürliche Abnutzung bzw. Eingriffe von dritter Seite fallen nicht unter die Gewährleistung.

2. Übersicht / Technische Daten

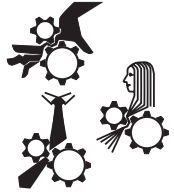


1. Schnittgutbehälter
2. Schneidkopf
3. Papierzuführungs-Öffnung
4. Start-Stopp Automatik
5. Wippschalter

Schnittart	Streifenschnitt		Partikelschnitt
Schnittgröße (mm)	3,9	5,8	4 x 25
Sicherheitsstufe DIN 32757 – 1	2	2	3
Schnittleistung (Blatt) DIN A4	70 g/m ²	10 - 12	5
	80 g/m ²	5 - 7	3 - 4
Arbeitsbreite	225 mm		
Mittlere Schnittgeschwindigkeit	80 mm/s		
Anschluss	230 V, 50 Hz		
Leistung max.	120 W		
Maße BxTxH (mm)	305 x 200 x 380		
Gewicht	3,8 kg		
Volumen des Auffangbehälters	17 l		
Schallpegel (Leerlauf)	59 - 62 dB (A)		
Technische und optische Änderungen vorbehalten.			

3. Sicherheitshinweise

- Stellen Sie den Aktenvernichter außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Beschädigung des Aktenvernichters oder nicht ordnungsgemäßer Funktion schalten Sie das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und fordern den Kundendienst an.
- Der Aktenvernichter darf nicht in der Nähe eines Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist. Bitte überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Vor Platzwechsel oder Reinigung **Aktenvernichter ausschalten und Netzstecker ziehen!**



Verletzungsgefahr! Niemals in den Schlitz der Papierzuführungsöffnung fassen.

Verletzungsgefahr durch Einziehen! Lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals- und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Papierzuführungsöffnung bringen. Kein Material vernichten, welches zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Kunststofffolie usw.

4. Bedienung

Aktenvernichter einschalten



- Wippschalter Pos. 1 drücken.
- Wippschalter rastet ein.

Papier vernichten



- Maximale Blattanzahl siehe „Technische Daten“.
- Start-Stopp-Automatik startet Schneidwerk automatisch.
- Papier wird in Schneidwerk eingezogen und vernichtet. Ist die Papierzuführungsöffnung wieder frei, schaltet das Schneidwerk automatisch ab.

Aktenvernichter ausschalten



- Wippschalter Pos. 2 antippen.
- Schalter springt auf Nullstellung.

5. Störungsbeseitigung

Papierstau

Sie haben zuviel Papier auf einmal zugeführt.



- Vorsicht!**
Wippschalter **nicht** wechselweise vorwärts-rückwärts (Pos. 1-Pos. 2) betätigen: Das Schneidwerk kann beschädigt werden.
- Wippschalter Pos. 2 drücken und gedrückt halten. Papier wird herausgeschoben.
 - Papierstapel halbieren.
 - Wippschalter Pos. 1 drücken.
 - Papier nacheinander eingeben.

Schnittgutbehälter voll



- Vollen Schnittgutbehälter unbedingt entleeren, da bei mehrmaligem Nachdrücken Funktionsstörungen am Schneidwerk auftreten können.
- Start-Stopp Automatik (4) ca. 2 s betätigen.
 - Wippschalter Pos. 2 antippen.
 - Schneidkopf abnehmen.
 - Vollen Schnittgutbehälter entleeren.
 - Schneidkopf wieder aufsetzen.

Bei anderen Störungen prüfen Sie bitte vor der Benachrichtigung unseres Kundendienstes:

- Ist der Netzstecker eingesteckt? → einstecken
- Ist der Aktenvernichter eingeschaltet? → Wippschalter in Pos.1 schalten
- Ist der Motor überlastet worden? → ca. 15–20 min. abkühlen lassen

6. Reinigung und Wartung

Aktenvernichter ausschalten, Netzstecker ziehen. Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Bei nachlassender Schnittleistung oder Geräuschentwicklung (nur bei Partikelschnitt):

- Schneidblock–Spezialöl durch die Papierzuführungs-Öffnung auf der ganzen Breite hineinspritzen
- Start-Stopp Automatik (4) betätigen und Schneidwerk ohne Papierzuführung mehrmals vor- und rückwärts laufen lassen (Pos.1-Pos.2). Papierstaub und Partikel werden gelöst.



1. Proper use, warranty

The shredder is designed exclusively for destroying paper. Its sturdy drive mechanism is not damaged by paper clips and staples. We provide a warranty for the device in accordance with our general sales and delivery terms. This warranty excludes wear, damage due to improper handling, natural depreciation, and actions taken by third parties.

2. Machine components / Technical Data

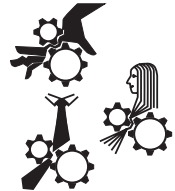


1. Cut material container
2. Cutting head
3. Paper feeding opening
4. Automatic start stop control
5. Rocker switch

Cutting type	Strip cut		Cross cut
Shred size (mm)	3.9	5.8	4 x 25
Safety rating DIN 32757 – 1	2	2	3
Cutting capacity (sheet) DIN A4	70 g/m ²	10 - 12	5
	80 g/m ²	5 - 7	3 - 4
Loading width	225 mm		
Cutting speed	80 mm/s		
Voltage	230 V, 50 Hz		
Power max.	120 W		
Dimensions W x D x H (mm)	305 x 200 x 380		
Weight	3.8 kg		
Volume of shred. mat. container	17 l		
Noise level (idle running)	59 - 62 dB (A)		
Technical and optical modifications reserved.			

3. Safety instructions

- Keep paper shredder out of the reach of children. If the shredder is damaged or does not function properly, switch the device off, pull out the mains plug and inform our service engineers.
- This paper shredder should never be placed near or over a radiator or heat source. The ventilation slots must not be blocked or covered.
- Make sure the mains plug is easily accessible. Before plugging in the mains plug, check that the voltage and frequency of your local mains supply correspond to those stated on the type plate.
- Before changing the location or cleaning **turn off and unplug the paper shredder!**



Risk of injury!
Do not reach into the paper feed slot.

Risk of injury by pulling in!
Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery etc. away from feed opening. Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.

4. Putting into operation

Switching the paper shredder on



- Press rocker switch pos. 1.
- Rocker switch locks in.

Feed paper



- See „Technical data“ for sheet capacity.
- Automatic start stop control starts the cutting system automatically
- Paper is pulled into cutting system and cut. When the paper feeding opening is free again, the cutting system automatically switches off.

Switching paper shredder off



- Tap rocker switch pos. 2.
- Switch resets to zero position.

5. Troubleshooting

Paper jam

You have fed in too much paper.



- Caution!**
Do not press rocker switch alternately forwards/backwards (pos. 1 / pos. 2): Cutting unit can be damaged.
- Press and hold down rocker switch pos. 2. Paper is pushed out.
 - Separate paper stack.
 - Press rocker switch pos. 1.
 - Feed paper successively.

Shredded material container full



- Empty the cut material container, because if it is too full, malfunctions can occur in the cutting system.
- Press Automatic start stop control (4) 2 seconds.
 - Switch equipment off therefore tap rocker switch pos. 2.
 - Move cutting head away.
 - Empty cut material container.
 - Remove cutting head.

If other faults occur, please check the following before calling our customer service:

- Is mains plug inserted? → insert
- Is rocker switch turned on? → press rocker switch pos. 1
- Is the motor overloaded? → Allow motor to cool down for approx. 15-20 min.

6. Cleaning and maintenance

Switch off the shredder, pull out the mains plug. When cleaning only use a soft cloth and a mild soap-water solution.

When the cutting capacity drops or the noise increases (Cross cut only):

- Spray special cutting blockoil through paper feed opening across the whole width of the cutting system blades and press Automatic start stop control (4).
- Run cutting system forwards and backwards (pos.1-pos.2) several times without feeding paper. Paper dust and particles are shaken off.



1. Utilisation conforme, garantie

Le destructeur de document est exclusivement conçu pour la destruction de documents papier. Le mécanisme de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones. L'appareil est sous garantie conformément à nos conditions générales de vente et de livraison. L'usure ou les dommages causés par toute manipulation impropre, l'usure naturelle ou encore les interventions d'un tiers ne sont pas couverts par la garantie.

2. Vue générale / Caractéristiques techniques



1. Corbeille
2. Bloc de coupe
3. Ouverture d'insertion de papier
4. Contacteur de démarrage
5. Interrupteur à bascule

Type de coupe	Coupe bandes	Coupe croisée
Taille de coupe (mm)	3,9 5,8	4 x 25
Degré de sécurité DIN 32757 - 1	2 2	3
Puissance de coupe (feuilles) DIN A4	70 g/m ² 7 - 8 80 g/m ² 5 - 7	10 - 12 7 - 9 3 - 4
Largeur de travail	225 mm	
Vitesse de coupe	80 mm/s	
Alimentation électrique	230 V, 50 Hz	
Puissance max.	120 W	
Dimensions L x P x H (mm)	305 x 200 x 380	
Poids	3,8 kg	
Volume de la corbeille	17 l	
Niveau sonore (Marche à vide)	59 - 62 dB (A)	

Sous réserve de modifications techniques et optiques.

3. Recommandations de sécurité

- Installer le destructeur de documents hors de portée des enfants. Si le destructeur de documents est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, veuillez le mettre à l'arrêt, débrancher sa prise secteur et faire appel au service après-vente.
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur ou être posé sur celle-ci.
- Veiller à ce que la prise secteur soit facilement accessible. Avant de brancher la prise secteur, vérifier que la tension et la fréquence de votre réseau secteur correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- Avant changer l'appareil de place, de nettoyer ou de procéder à quelque autre travail en dehors du maniement normal du destructeur de documents éteindre l'appareil et le débrancher.



Il y a danger de blessure. Ne jamais passer la main, les doigts ou un objet étranger dans la fente de l'ouverture d'insertion du papier.

Il y a danger de blessure par attraction. Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, vêtements larges, cravatte, écharpe, bracelet, collier etc. Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligature etc.

4. Mise en service

Mise en marche



- Mettre l'interrupteur à bascule sur la pos. 1.
- L'interrupteur à bascule s'enclenche.

Broyage de papier



Insérer le papier (pour la vitesse de passage des feuilles voir „caractéristiques techniques“).

- Le bloc de coupe se met en marche automatiquement.
- Le papier est entraîné dans le bloc de coupe et détruit.

Mise hors circuit



- Appuyer légèrement sur la pos. 2 de l'interrupteur à bascule.
- Il se remet en position initiale.

5. Élimination de défauts

Bourrage de papier

Vous avez introduit trop de papier à la fois.



Attention !
Ne pas actionner l'interrupteur à bascule alternativement sur la pos. 1 et puis sur la pos. 2: Le mécanisme de découpage peut être endommagé.

- Mettre l'interrupteur à bascule sur la pos. 2 et le maintenir ainsi. Le papier est transporté en-dehors.
- Diviser la pile de papier en deux.
- Mettre l'interrupteur à bascule sur la position 1.
- Insérer les feuilles de papier les unes après les autres.

Le réservoir de découpages est plein



Lors de l'arrêt du destructeur, vider la corbeille. Ne pas tasser les particules dans la corbeille, vous pourriez entraîner un dysfonctionnement du bloc coupe.

- Appuyer sur contacteur de démarrage (pos.4) pour environ 2 S.
- Mettre hors circuit pour cela appuyer légèrement sur la pos. 2 de l'interrupteur à bascule.
- Soulever le bloc de coupe.
- Vider la corbeille.
- Remettre le bloc de coupe.

En cas d'autres défauts et avant de faire appel à notre service après-vente, procédez aux contrôles suivants:

- la prise électrique est-elle branchée ? → la brancher
- l'interrupteur à bascule est-il en position marche ? → le mettre en position de marche
- y a-t-il eu surchauffe du moteur ? → le laisser refroidir env. 15-20 min.

6. Entretien et maintenance

Mettre le destructeur de documents à l'arrêt, débrancher la prise secteur.

Ne nettoyer l'appareil qu'au moyen d'un chiffon doux et d'eau savonneuse non corrosive.

En cas de faiblissement de la puissance de coupe ou d'apparition de bruits émanant du mécanisme (Coupe croisée):

- Huiler le bloc de coupe sur toute sa largeur en injectant l'huile spéciale pour bloc de coupe dans l'ouverture d'insertion du papier.
- Appuyer sur contacteur de démarrage (pos.4). Faire fonctionner le bloc de coupe plusieurs fois en marche avant et arrière sans papier (pos 1 - pos 2).



1. Norme d'uso, garanzia

Il distruggidocumenti è concepito esclusivamente per la distruzione della carta. Il robusto meccanismo di taglio può ridurre in frammenti senza problemi anche punti metallici e graffette. Per questo apparecchio offriamo una garanzia sulla base delle nostre condizioni generali di vendita e di fornitura. L'usura, danni derivanti da un trattamento non corretto, il naturale logoramento o interventi da parti di terzi non sono coperti da garanzia.

2. Panoramica / Scheda tecnica



1. Serbatoio di raccolta
2. Testa di taglio
3. Apertura di introduzione della carta
4. Bilico di contatto
5. Interruttore a bilico

Tipo di taglio	Strisce		Particelle
Grandezza di taglio (mm)	3,9	5,8	4 x 25
Grado di protezione DIN 32757 - 1	2	2	3
Capacità di taglio (fogli) DIN A4	70 g/m ² 7 - 8 80 g/m ² 5 - 7	10 - 12 7 - 9	5 3 - 4
Formato carta	225 mm		
Velocità di taglio	80 mm/s		
Allacciamento	230 V, 50 Hz		
Potenza motore max.	120 W		
Dimensioni largh x prof x alt (mm)	305 x 200 x 380		
Peso	3,8 kg		
Capacità del serbatoio di raccolta	17 l		
Livello di rumorosità (Corsa a vuoto)	59 - 62 dB (A)		

Con riserva di modifiche tecniche ed estetiche!

3. Precauzioni di sicurezza

- Disporre il distruggidocumenti fuori dalla portata di bambini. Se il distruggidocumenti è danneggiato o non funziona correttamente, spegnere l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione e mettersi in contatto con il Servizio di Assistenza.
- L'apparecchio non deve essere disposto vicino oppure sopra un termosifone o un'altra fonte di calore. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte.
- Fare in modo che la spina sia facilmente accessibile. Controllare prima dell'introduzione della spina che la tensione e la frequenza della rete corrispondano alle indicazioni sulla targhetta.
- Prima di spostare l'apparecchio, di pulire o di effettuare ogni altro lavoro diverso dall'esercizio normale disinserire l'apparecchio e staccare la spina elettrica.



Pericolo di lesioni!

Non intervenire nella feritoia di introduzione della carta.

Pericolo di lesioni!

In prossimità della feritoia di introduzione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc. non vengano agganciati o trascinati nel meccanismo.

4. Messa in esercizio

Accendere l'apparecchio



- Interruttore a bilico in posizione 1.
- l'interruttore scatta in posizione.

Sminuzzamento di carta



Immettere i documenti nell'apertura di introduzione della carta (capacità di taglio vedi „Scheda tecnica“).

- Il bilico di contatto (4) avvia automaticamente il meccanismo di taglio.
- La carta viene introdotta nel meccanismo di taglio e viene distrutta.

Spegnere il distruggidocumenti



- Premere l'interruttore a bilico in pos. 2.
- L'interruttore a bilico salta in posizione 0.

5. Eliminazione dei disturbi

Carta inceppata

È stata introdotta troppa carta in una volta sola.



Attenzione!

Non azionare ripetutamente in avanti ed indietro l'interruttore (pos. 1 / pos. 2): Può danneggiarsi il meccanismo di taglio.

- Premere l'interruttore in posizione 2 e lasciare premuto. La carta fuoriesce.
- Dimezzare il pacco di carta.
- Interruttore in pos. 1.
- Introdurre la carta l'una dopo l'altra.

Serbatoio di carta tagliata pieno



Dopo aver spento il distruggidocumenti svuotare il serbatoio di raccolta giacché dal spingere varie volte possono originarsi guasti nel funzionamento del meccanismo di taglio.

- Azionare il bilico di contatto (4) per 2 secondi circa.
- Spegner il distruggidocumenti, premendo l'interruttore a bilico in pos. 2.
- Smontare la testa di taglio.
- Svuotare il serbatoio di raccolta della carta.
- Montare la testa di taglio.

In caso di disturbi ulteriori prima di avvertire il nostro Servizio Assistenza verificare:

- Spina elettrica inserita ? → inserire
- Interruttore a bilico in posizione ? → accendere
- Motore sovraccarico ? → lasciare raffreddare per 15-20 min.circa

6. Manutenzione e cura

Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina.

La pulizia deve essere effettuata soltanto con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata.

Quando la capacità di taglio inizia a calare oppure l'apparecchio diventa rumoroso (particelle):

- Spruzzare olio da taglio attraverso l'apertura di introduzione della carta per tutta la larghezza della stessa.
- Azionare il bilico di contatto (4). Fare girare i cilindri a coltello in avanti ed indietro a vuoto per diverse volte (posizione 1-posizione 2). La polvere e le particelle di carta si staccano.



1. Uso conforme al previsto, garantía

La destructora de documentos está concebida exclusivamente para destruir papel. El robusto mecanismo de arrastre es insensible a las grapas y a los clips. La prestación de garantía para este aparato se realizará conforme a las condiciones generales de venta y entrega. La garantía no se responsabiliza del desgaste, daños ocasionados por un manejo inapropiado, desgaste natural o utilización por parte de terceras personas.

2. Vista general / Datos técnicos

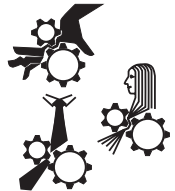


Tipo de corte	Corte en tiras		Corte en partic.
Tamaño de corte (mm)	3,9	5,8	4 x 25
Clase de seguridad DIN 32757 - 1	2	2	3
Capacidad de corte (hojas) DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	7 - 8 5 - 7	10 - 12 7 - 9
5			3 - 4
Anchura de trabajo	225 mm		
Velocidad de corte	80 mm/s		
Conexión	230 V, 50 Hz		
Potencia max.	120 W		
Dimensiones Anch. x Prof. x Alt. (mm)	305 x 200 x 380		
Peso	3,8 kg		
Volumen del recipiente recolector	17 l		
Nivel acústico (Marcha en vacío)	59 - 62 dB (A)		
Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño.			

1. Recipiente de papel cortado
2. Cabeza cortante
3. Orificio para la alimentación de papel
4. Báscula de conmutación
5. Interruptor basculante

3. Indicaciones de seguridad

- Emplazar la destructora de documentos fuera del alcance de los niños. Si la destructora de documentos está estropeada o si no funciona correctamente: apáguela, extraiga el enchufe y póngase en contacto con el servicio postventa.
- El aparato no debe ser emplazado en proximidad o por encima de un radiador o de otra fuente de calor. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y deben guardarse.
- Asegúrese de que tiene fácil acceso al enchufe. Antes de conectar el enchufe a la red, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de su red de corriente coinciden con las indicaciones de la placa del tipo. Antes de cambiar de lugar, de limpiar o de cualquier otra actividad fuera del manejo normal de la destructora de documentos, hay que **desconectar la destructora de documentos y sacar la clavija de la red.**



Peligro de lesiones

No tocar el orificio para la alimentación de papel.

Peligro de lesiones por arrastre.

No poner cabellos largos, ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas y pulseras etc. al alcance del orificio para la alimentación de papel. El material a destruir que tienda a la formación de bucles, p. ej. cintas, ataduras etc. no puede ser procesado.

4. Poner en funcionamiento

Conectar la destructora de documentos

- Pulsar la posición 1 del interruptor basculante.
- El interruptor basculante engatilla.

Triturar papel

- Alimentar el papel (capacidad de corte véase „Datos técnicos“).
- La báscula de conmutación (4) arranca automáticamente el mecanismo de corte.
- El papel es introducido en el mecanismo de corte y destruido.

Desconectar la destructora de documentos

- Teclar la posición 2 del interruptor basculante.
- El interruptor salta a la posición cero.

5. Solución de averías

Papel atascado

Ha introducido demasiado papel al mismo tiempo.



¡Atencion!

- **No accionar el interruptor basculante alternativamente hacia adelante atrás (pos. 1 – pos. 2): puede dañarse el mecanismo de corte.**
- Pulsar interruptor basculante Pos.2 y mantenerlo pulsado. El papel es expulsado.
- Dividir en dos partes iguales la pila de papel.
- Pulsar la posición 1 del interruptor basculante.
- Introducir las hojas de papel una por una.

Recipiente de papel cortado lleno

Después de desconectar la destructora de documentos hay que vaciar el recipiente de papel cortado, dado que al empujar varias veces puede haber fallos de funcionamiento al mecanismo de corte.

- Accionar la báscula de conmutación (aprox. 2 segundos).
- Desconectar la destructora de documentos; para tal fin pulsar el interruptor basculante en pos.2.
- Retirar la cabeza cortante.
- Vaciar el recipiente recolector de papel cortado.
- Volver a colocar la cabeza cortante.

Si se producen otros fallos, compruebe los siguientes puntos antes de llamar a nuestro servicio al cliente:

- ¿está enchufada la clavija de red? → enchufar
- ¿está conectado el interruptor basculante? → conectar
- ¿ha sido sobrecargado el motor? → dejarlo enfriar aprox. 15-20 min

6. Mantenimiento y cuidado

Apague la destructora de documentos, extraiga el enchufe.

Para proceder a la limpieza sólo se puede utilizar un paño suave y agua jabonosa suave.

En caso de una capacidad de corte reducida o un desarrollo de ruido (Corte en partículas):

- Inyectar el aceite especial para el bloque cortador a través del orificio para la alimentación de papel, en toda la anchura.
- Accionar la báscula de conmutación(4). Dejar avanzar y retroceder varias veces el mecanismo de corte sin alimentar papel (pos. 1 – pos. 2).



1. Utilização adequada, garantia

A destruidora de documentos destina-se exclusivamente a destruir papel. A ferramenta robusta é insensível a agrafos e cliques.

O aparelho possui uma garantia de acordo com as nossas condições gerais de venda e fornecimento. A garantia perde a sua validade em caso de desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.

2. Vista geral / Dados técnicos

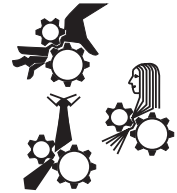


Tipo de corte	Corte em tiras		Corte em partic.
Largura de corte (mm)	3,9	5,8	4 x 25
Grau de segurança segundo DIN 32757-1	2	2	3
Capacidade de corte (folhas) DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	7 - 8 5 - 7	10 - 12 7 - 9
5			3 - 4
Largura de trabalho	225 mm		
Velocidade de corte	80 mm/s		
Ligação eléctrica	230 V, 50 Hz		
Potência max.	120 W		
Dimensões LxPxA (mm)	305 x 200 x 380		
Peso	3,8 kg		
Volume do recipiente recolhedor	17 l		
Nível de ruídos (Marcha em vazio)	59 - 62 dB (A)		
Reservam-se alterações técnicas e ópticas.			

1. Recipiente de papel cortado
2. Cabeça cortante
3. Fenda para a introdução do papel
4. Interruptor basculante
5. Báscula de comutação

3. Instruções de segurança

- A destruidora de documentos deve ser colocada fora do alcance de crianças. Em caso de danos na destruidora de documentos ou funcionamento incorrecto, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada eléctrica e informe a assistência a clientes.
- O aparelho não deve ser colocado ao lado ou por cima de radiador de aquecimento. As fendas de ventilação não podem estar obstruídas e têm de estar a uma distância de pelo menos 10 cm da parede ou dos móveis.
- Tenha atenção para que a ficha possa ser facilmente retirada da tomada.
- Por favor, antes de inserir a ficha na tomada eléctrica, verificar se a tensão e a frequência da rede eléctrica correspondem às indicações na placa de características.
- Antes de mudar o aparelho do seu lugar, limpeza ou qualquer outra operação fora da utilização normal da destruidora de documentos deve-se **desligar o aparelho e retirar a ficha de rede.**



Perigo de lesão

Não colocar as mãos na fenda para a introdução do papel.

Perigo de lesão pela força de tracção do aparelho.

Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, etc.

4. Pôr em funcionamento

Ligar a destruidora de documentos

- Accionar o interruptor basculante na pos. 1.
- O interruptor basculante engata.

Destruição de papel

- Introduzir o papel na fenda de introdução do papel (veja dados técnicos „Capacidade de cortar“.)
- A báscula de comutação (4) arranca o mecanismo de corte automaticamente
- O mecanismo cortador arrasta e destrói o papel.

Desligar o destruidora de documentos

- Accionar o interruptor basculante na pos. 2
- O interruptor volta à posição zero.

5. Eliminação de falhas

Acumulação de papel

Introduziu papel em demasia de uma só vez.



Atenção!

Não accione o interruptor basculante alternando-o entre as posições 1 e 2 (avançar / recuar): A ferramenta de corte pode danificar-se.

- Accionar o interruptor basculante em pos. 2 e mantê-lo pressionado (O papel volta para trás).
- Introduzir apenas metade do papel.
- Accionar o interruptor basculante em pos. 1.
- Tornar a introduzir papel folha por folha.

Recipiente de papel cortado cheio

Depois de desligar a destruidora de documentos há-de esvaziar o recipiente de papel cortado, pois que o empurrar várias vezes pode provocar distúrbios de funcionamento no mecanismo de corte.

- Accionar a báscula de comutação (4) aprox. 2 sec.
- Desligar a destruidora de documentos; para tal fim accionar o interruptor basculante em pos.2 .
- Retirar a cabeça cortante.
- Esvaziar o recipiente recolhedor de papel cortado.
- Voltar a colocar a cabeça cortante.

Em caso de outras falhas e antes de entrar em contacto com o serviço a clientes, por favor verificar se:

- a ficha de rede está metida? → introduzi-la
- o interruptor basculante está ligado? → ligá-lo
- o motor está sobrecarregado? → deixar arrefecê-lo aprox. 15-20 min.

6. Manutenção e conservação

Desligue a destruidora de documentos, retire a ficha da tomada. A limpeza só pode ser realizada com um pano macio e uma solução de água com produto de limpeza suave.

Caso a capacidade de corte diminuir ou a destruidora desenvolver ruídos desconhecidos (Corte em partículas):

- Borrifar a fenda de introdução do papel sobre toda a largura com óleo especial para bloco de corte.
- Accionar a báscula de comutação (4). Accionar a ferramenta de corte repetidas vezes nos dois sentidos, sem introduzir papel. (pos. 1- pos. 2)



1. Gebruik volgens de bestemming, garantie

De papiervernietiger is uitsluitend voor het vernietigen van papier bestemd. Het robuuste station is onveilig voor nietjes en paperclips.
Voor het toestel verlenen we garantie volgens onze algemene verkoop- en levervoorwaarden.
Slijtage en schade door ondeskundige behandeling, natuurlijke slijtage resp. ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

2. Overzicht / Technische specificaties

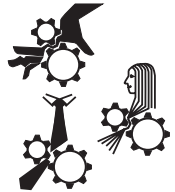


Wijze van snijden	Stroken	Snippers
Grootte van de snippers (mm)	3,9 5,8	4 x 25
Veiligheidsniveau DIN 32757 - 1	2 2	3
Snijvermogen (bladen) DIN A4 70 g/m ²	7 - 8 10 - 12	5
80 g/m ²	5 - 7 7 - 9	3 - 4
Werkbreedte	225 mm	
Snijnsnelheid	80 mm/s	
Aansluiting	230 V, 50 Hz	
Vermogen max.	120 W	
Afmetingen in mm (bxdxh)	305 x 200 x 380	
Gewicht	3,8 kg	
Volume van de opvangreservoir	17 l	
Geluidsniveau (Stationair)	59 - 62 dB (A)	
Technische en optische wijzigingen voorbehouden.		

- Papieropvangreservoir
- Snijkop
- Papiertoevoeropening
- Schakelaar
- Tuimelschakelaar

3. Veiligheidsadviezen

- De papiervernietiger niet door kinderen laten bedienen. In het geval van schade aan de papiervernietiger of als het toestel niet goed functioneert, het toestel uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en de klantenservice op de hoogte brengen.
- Het apparaat mag niet in de nabijheid van een radiator of een andere warmtebron of daarop worden geplaatst. De ventilatiegaten moeten vrij zijn.
- Zorg ervoor dat de stekker goed bereikbaar is. Vooreerst u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenkomen.
- Bij het opstellen op een andere plaats, het reinigen of iedere andere handeling buiten de normale bediening van de papiervernietiger: **Apparaat uitschakelen en netstekker uit het stopcontact verwijderen.**



Gevaar voor verwondingen!
Niet in de gleuf van de papiertoevoeropening grijpen.

Gevaar voor verwondingen door intrekken.
Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Te vernietigen materiaal dat zich om het snijwerk kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc. niet toevoeren.

4. In gebruik nemen

Papiervernietiger inschakelen

- Druk tuimelschakelaar in positie 1.
- Tuimelschakelaar blijft staan.

Verkleinen van papier

- Papier toevoeren (snijvermogen zie „Technische specificaties”).
- De schakelaar(4) start het snijwerk automatisch.
- Het papier wordt het snijwerk binnengetrokken en vernietigd.

Papiervernietiger uitschakelen

- Druk tuimelschakelaar in positie 2.
- Schakelaar springt in nulstand.

5. Verhelpen van storingen

Papieropstopping U hebt teveel papier in een keer toegevoerd.

- Opgelet!** Tuimelschakelaar **niet** afwisselend vooruit-achteruit bewegen (positie 1-positie 2): het snijwerk kan worden beschadigd.
- Tuimelschakelaar in positie 2 vashouden. Papier wordt eruit geschoven.
- Papierstapel halveren.
- Druk tuimelschakelaar in positie 1.
- Papier een voor een toevoeren.

Papieropvangreservoir vol

- Na het uitschakelen van de papiervernietiger papieropvangreservoir leeg maken, aangezien bij herhaaldelijk nadrukken functiestoringen aan het snijwerk kunnen optreden.
- Schakelaar (4) ongeveer 2 seconden bedienen.
- Papiervernietiger uitschakelen, daarvoor tuimelschakelaar pos. 2 aantikken.
- Snijkop afnemen.
- Papieropvangreservoir leeg maken.
- Snijkop weer opzetten.

- Bij andere storingen gelieve de volgende punten te controleren voor u contact opneemt met onze klantendienst:
- Is de stekker in het stopcontact? → insteken
 - Is de tuimelschakelaar ingeschakeld? → inschakelen
 - Is de motor overbelast? → ca. 15-20 min laten afkoelen

6. Onderhoud

Papiervernietiger uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken. Het toestel mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden.
Wanneer de capaciteit van de papiervernietiger terugloopt of een hogere geluidsonwikkeling ontstaat (snippers):

- Speciale olie van het snijblok op messenwalsen van het snijwerk spuiten.
- Schakelaar ongeveer (4) bedienen. Snijwerk zonder papiertoevoer meerdere malen voorwaarts en achterwaarts laten lopen. (positie 1-positie 2)
- Papieropstopping en snippers worden verwijderd.

1. Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Makulatoren er udelukkende beregnet til at tilintetgøre papir. Det robuste drev tåler kontakt med hæfteklammer og clips.
Vi yder garanti på apparatet i henhold til vores generelle salgs- og leveringsbetingelser. Slid, skader på grund af ukorrekt behandling, naturlig slitage eller indgreb foretaget af andre er ikke omfattet af garantien.

2. Oversigt / Tekniske data

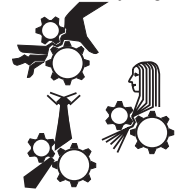


Snitart	Banesnit	Partikelsnit
Snitstørrelse (mm)	3,9 5,8	4 x 25
Sikkerhedsstrin (DN 32757 - 1)	2 2	3
Snitkapacitet (ark) DIN A4 70 g/m ²	7 - 8 10 - 12	5
80 g/m ²	5 - 7 7 - 9	3 - 4
Arbejdsbredde	225 mm	
Snithastighed	80 mm/s	
Tilslutning	230 V, 50 Hz	
Kapacitet max.	120 W	
Mål b x d x h (mm)	305 x 200 x 380	
Vægt	3,8 kg	
Volumen på affaldsbeholderen	17 l	
Støjniveau (Tomgang)	59 - 62 dB (A)	
Ret til tekniske og optiske ændringer forbeholdes.		

- Affaldsbeholder
- Skærehovede
- Åbning for papirtilførsel
- Skiftevippe
- Vippekontakt

3. Sikkerhedsinstruktioner

- Makuleringsmaskinen skal opstilles uden for børns rækkevidde. Ved beskadigelse af makulatoren eller ukorrekt funktion skal apparatet slukkes, netstikket trækkes ud, og kundeservicen kontaktes.
- Maskinen må ikke opstilles i nærheden af eller over en radiator eller en anden varmekilde. Ventilationsåbningen skal være fri.
- Sørg for, at netstikket ikke er tilgængeligt. Kontrollér, før netstikket sættes i, at strømnettes spænding og frekvens stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Før maskinen flyttes til et andet sted, rengør og enhver anden aktivitet ud over den normale betjening af makuleringsmaskinen **slukkes maskinen og netstikket trækkes ud.**



Kvæstelsesfare!
Grib ikke ind i papirtilførselsåbningslidsen.
Kvæstelsesfare ved indtrækning.
Langt hår, løstsiddende tøj, slips, halstørklæder, tørklæder, halsog armklæder osv. må ikke komme ind i området omkring papirtilførselsåbningen. Det materiale, som skal makuleres og som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, snor osv. må ikke forarbejdes.

4. Ibrugtagning

Makuleringsmaskinen tændes

- Tryk på vippekontakten (pos. 1).
- Vippekontakten falder i hak.

Findeling af papir

- Tilføj papir (Arkydelse se „Tekniske data”).
- Skiftevippen starter (4) drivværket automatisk.
- Papiret trækkes ind i drivværket og makuleres.

Makuleringsmaskinen slukkes

- Tryk på vippekontakten (pos. 2).
- Kontakten springer i nulstilling.

5. Fejlafhjælpning

Papirstop De har tilført for meget papir på én gang.

- Giv agt!** Vippekontakten må ikke aktiveres skiftevis fremad-tilbage (pos. 1 / pos. 2): Skæreværket kan tage skade.
- Vippekontakten (pos. 2) trykkes og holdes inde (Papir skubbes ud).
- Papirstaplen halveres.
- Vippekontakten (pos. 1) trykkes ind.
- Papiret tilføres efter hinanden.

Affaldsbeholderen fuld

- Når der slukkes for makulatormaskinen skal affaldsbeholderen tømmes, ellers kan det ske, at der optræder funktionsforstyrrelser på drivværket ved gentaget sammenpresning af materiale.
- Skiftevippen (4) betjenes i ca. 2 sekunder.
- Sluk makulatormaskinen ved hjælp af vippekontakten pos. 2.
- Aftag drivværket.
- Tøm affaldsbeholderen.
- Påsæt drivværket.

- Hvis der forekommer andre fejl, skal De kontrollere følgende, før De kontakter vores kundeservice:
- Er netstikket stukket i? → istikkes
 - Er vippekontakten tændt? → tændes
 - Er motoren overbelastet? → afkøles i ca. 15-20 min.

6. Vedligeholdelse og pleje

Sluk for makulatoren, træk netstikket ud.
Rengøringen må kun foretages med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning.
Ved reduceret skærekapacitet eller støjudvikling (Partikelsnit):

- Skæreblok-specialolie sprøjtes ind gennem papirtilførselsåbningen over hele bredden.
- Skiftevippen betjenes. Skæreværk uden papirtilførsel bevæges flere gange frem og tilbage (pos. 1-pos. 2). Papirstøv og partikler løses.

1. Ändamålsenlig användning, garanti

Dokumentförstöraren får endast användas för papper. Det robusta skärverket skadas inte av häftklammer eller gem.
För apparaten åtar vi oss garantiansvar enligt våra affärs- och leveransvillkor. Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning, naturligt slitage eller obehörigt ingrepp.

2. Översikt / Tekniska data

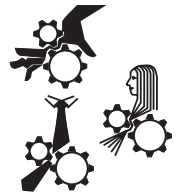


	Ned. till strimlor	Ned. till partik.
Skärsätt		
Skärstorlek (mm)	3,9 5,8	4 x 25
Säkerhetsnivå DIN 32757 - 1	2 2	3
Skärproduktivitet (blad) DIN A4 70 g/m²	7 - 8	10 - 12
80 g/m²	5 - 7	7 - 9
Arbetsbredd	225 mm	
Skärhastighet	80 mm/s	
Anslutning	230 V, 50 Hz	
Effekt max.	120 W	
Mått b x d x h (mm)	305 x 200 x 380	
Vikt	3,8 kg	
Pappersbehållarens volym	17 l	
Ljudnivå (Tomgång)	59 - 62 dB (A)	

1. Pappersbehållaren
2. Skärhuvud
3. Inmatningsspringa
4. Kontaktpets
5. Vippbrytare

3. Säkerhetsanvisningar

- Dokumentförstöraren bör placeras ötkomligt för barn. Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt: stäng av den, drag ut nätkontakten och kontakta kundtjänst.
- Apparaten får inte placeras i närheten av eller ovanpå ett värmelement eller en annan värmekälla. Luftslitsarna får inte täckas över.
- Se till att nätkontakten finns lättillgänglig. Var god, kontrollera att elnätets spänning och frekvens överensstämmer med uppgifterna på typskylten, innan nätkontakten ansluts.
- Innan huven tas av eller maskinen rengörs eller omplaceras och före alla andra aktiviteter utöver dokumentförstörarens normala bruk: **Slå av apparaten och dra ut nätstickproppen.**



Risk för personskador!

För ej in handen i springan för pappersinmatningsöppningen.

Risk för personskador om sådana detaljer dras in.

Långt hår, löst sittande kläder, slips, halsdukar, hals- och armsmycken osv får inte komma i närheten av inmatningsöppningen. Ögblebildande material som t ex band, snören osv får inte inmatas.

4. Idrifttagande

Tillslagning av dokumentförstöraren

- 1 Tryck in vippbrytarens position 1.
→ Vippbrytaren hakar i.

Skärning av papper

- Mata in papper (skärproduktivitet se „Tekniska data“).
- Kontaktpetsen (4) startar skärverket automatiskt
 - Papperet dras in i skärverket och förstörs.

Frånslagning av dokumentförstöraren

- 2 Tryck kort på vippbrytarens position 2.
→ Vippbrytaren återgår till nolläge.

5. Störningsåtgärd

Pappersstockning

För mycket papper har matas in på en gång.

- Viktigt!**
Tryck **inte** omväxlande på vippbrytarens position 1 - position 2 fram-tillbaka: Skärverket kan förstöras.

- Tryck in vippbrytarens position 2 och håll den itryckt (dra ut papperet).
- Halvera den inmatade mängden.
- Tryck in vippbrytarens position 1.
- Fortsätt att mata in papper.

Papperbehållaren full

- Töm alltid pappersbehållaren när du har stängt av dokumentförstöraren. Annars kan skärverket utsättas för funktionsstörningar när du fortsätter att mata in papper.

- Tryck på kontaktpetsen (4) i ca 2 sekunder.
- Stäng av dokumentförstöraren genom att trycka lätt på vippbrytaren, pos. 2.
- Tag av skärhuvudet.
- Töm pappersbehållaren.
- Sätt på skärhuvudet igen.

Var god, kontrollera följande vid eventuella andra störningar innan vår kundtjänst kontaktas:

- Har nätstickproppen stuckits in ordentligt? → Stick in nätstickproppen
- Har vippbrytaren tryckts in? → Slå på apparaten
- Har motorn överbelastats? → Låt motorn kylas av i ca 15-20 min.

6. Underhåll och skötsel

Stäng av dokumentförstöraren, drag ut nätkontakten. Använd endast en mjuk trasa och mild tvålatten för rengöringen.

När skärproduktiviteten minskar eller vid ljudalstring (Nedskärning till partiklar):

- Specialolja för skärlocken sprutas in genom inmatningsöppningen på skärverkets knivvalsar.
- Tryck på kontaktpetsen(4). Låt skärverket gå fram och tillbaka flera gånger utan pappersinmatning. (Position1 - Position2).



1. Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Paperisilppuri on tarkoitettu yksinomaan paperin tuhoamiseen. Laitteen luja koneisto sietää niittejä ja paperiliittimiä.

Annamme laitteen yleisten myynti- ja toimitusehtojemme mukaisen takuun. Takuu ei kata kulumia, epäasianmukaisesta käytöstä johtuvia vaurioita, käytön aiheuttamaa kulumista tai kolmannen osapuolen kajoamista laitteeseen.

2. Yleiskatsaus / Tekniset tiedot

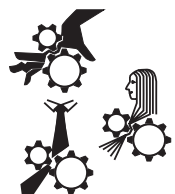


	Suikale	Lyhyt silppu
Silppuamismuoto		
Silpun koko (mm)	3,9 5,8	4 x 25
Turvaukoitus DIN 32757 - 1	2 2	3
Silppuamisteho (arkkia) DIN A4 70 g/m²	7 - 8	10 - 12
80 g/m²	5 - 7	7 - 9
Työleveys	225 mm	
Silppuamisnopeus	80 mm/s	
Liitäntä	230 V, 50 Hz	
Teho maks.	120 W	
Mitat L x S x K (mm)	305 x 200 x 380	
Paino	3,8 kg	
Silppuamiskapasiteetti	17 l	
Melutaso (Tyhjäkäynti)	59 - 62 dB (A)	

1. Silppuamiskapasiteetti
2. Leikkuuterä
3. Paperin syöttöaukko
4. Kytín
5. Kippikytkin

3. Turvaohjeita

- Aseta paperisilppuri paikkaan, jossa se ei ole lasten ulottuvilla. Jos asiakirjasilppuri vioittuu tai se ei toimi asianmukaisesti, laite tulee kytkeä pois päältä, verkkopistoke irrottaa ja kääntyy asiakaspalvelun puoleen.
- Laitetta ei saa asettaa lämmityspatterin tai muun lämmönlähteen lähetyville tai yläpuolelle. Tuuletusrakojia ei saa peittää.
- Pidä huoli siitä, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
- Ole hyvä ja tarkista ennen verkkopistokkeen liittämistä, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Ennen suojakannen irrottamista, paikan vaihtoa, puhdistusta tai mitä tahansa paperinleikkurin normaalia käytöstä poikkeavaa toimintaa **katkaise laitteen virta ja vedä pistoke pistorasiasta.**



Loukkaantumisaara!

Älä työnnä käsiä paperinsyöttöaukon rakoon.

Loukkaantumisaara sisäännäkäistessä.

Varo, etteivät pitkät hiukset, väljät vaatteet, solmiot, huivit, kaula- tai ranneketjut tms. joudu paperinsyöttöaukon läheisyyteen. Hävitettävää materiaalia, joka helposti muodostaa silmuja, esim. nauhoja, sidenauja jne., ei saa käsitellä paperinleikkurilla.

4. Käyttöönnotto

Paperisilppurin käynnistyminen

- 1 Paina kytkimen reunaa 1.
→ Kytkin lukittuu.

Feed paper

- Syötä paperia paperinsyöttöaukkoon (kts. Tekniset tiedot „Silppuamisteho“).
- Leikkuri käynnistyy (4) kytkimestä automaattisesti.
 - Paperi työntyy leikkuriin ja se silpuuntuu.

Paperisilppurin virran poiskytkentä

- 2 Paina kytkimen reunaa 2.
→ Kytkin loksauttaa nolla-asentoon.

5. Häiriönpoisto

Paperitukos

Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia.

- Huom!**
Älä paina kytkintä vuorotellen eteenpäin ja taaksepäin (reuna 1 / reuna 2):
Leikkuri saattaa vioittua.

- Paina kytkintä (4) n. 2 sekuntia.
- Paina kytkimen reunaa 2 pidä alaspainettuna (vedä paperi pois).
- Puolita paperipino.
- Paina kytkimen reunaa 1.
- Syötä paperia laitteeseen uudelleen samaan tapaan.

Silppuamiskapasiteetti täynnä

Tyhjennä silppuamiskapasiteetti aina sen jälkeen kun olet kytkenyt laitteen pois päältä. Muutoin paperin liika syöttö voi aiheuttaa häiriöitä leikkurin toiminnassa.

- Paina kytkintä (4) n. 2 sekuntia.
- Kytke laitteen virta pois päältä painamalla kytkimenreunaa 2.
- Poista leikkuuterä.
- Tyhjä silppuamiskapasiteetti.
- Aseta leikkuuterä takaisin paikalleen.

Muunlaisissa häiriötapahtumissa tarkasta ennen asiakaspalvelumme puoleen kääntymistä:

- Onko verkkopistoke pistorasiassa? → työnnä pistorasiaan
- Onko kytkin painettu käyttöasentoon? → paina kytkintä
- Onko moottori ylikuormitettu? → anna jäähtyä n. 15-20 min.

6. Huolto ja hoito

Kytkeä asiakirjasilppuri pois päältä, irrottakaa verkkopistoke.

Puhdistuksen saa suorittaa vain puhtaalla liinalla ja miedolla saippuainuoksella.

Kun laitteen silppuamisteho heikkenee tai melutaso kohoaa (lyhyt silppu):

- Ruiskuta terälle paperinsyöttöaukon kautta erikoisvoiteluöljyä terän koko leveydeltä.
- Paina kytkintä. Käytä terää useaan kertaan eteenpäin ja taaksepäin syöttämättä paperia. (reuna1-reuna2) Paperipöly ja muut hiukkaset poistuvat.



EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie 98 / 37 / EG
EMV-Richtlinie 89 / 336 / EWG
Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EWG

HSM Pressen GmbH + Co. KG, Bahnhofstraße 115, D-88682 Salem erklärt hiermit, dass die **Aktenvernichter HSM 80.2** und **Primo 800** mit den oben genannten EG-Richtlinien einschließlich aller zutreffenden Änderungen übereinstimmen.

Angewendete Normen und technische Spezifikationen:

- EN 294:1992
- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 60950-1:2001
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000

Salem, 01.12.2004



Rolf Gasteier - Technischer Leiter

Eine Prüfung des Maschinentyps auf Übereinstimmung mit den Anforderungen der EG-Richtlinie für Maschinen erfolgte durch den Fachausschuss Verwaltung, Prüf- und Zertifizierungsstelle, c/o Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Diese Prüfstelle ist zuständige Stelle im Sinne von Anhang V der EG-Maschinenrichtlinie.

Declaration of Conformity

Machinery directive 98 / 37 / EG
EMC directive 89 / 336 / EWG
Low voltage directive 73 / 23 / EWG

HSM Pressen GmbH + Co. KG, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem declares herewith, that the **paper shredder HSM 80.2** and **Primo 800** correspond with the above mentioned EC Directives including all relevant modifications.

Applied standards and technical specifications:

- EN 294:1992
- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 60950-1:2001
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000

Salem, 01.12.2004



Rolf Gasteier - Technical Leader

Machine type inspection for compliance with the requirements of the EC Machine Directive was carried out by the „Administration“/Inspection Authority Committee of Experts, Subject Area „Office Machines and Devices“, on the premises of the Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. This inspection authority is the authority responsible in accordance with Annex V of the EC Machine Directive.

Déclaration de conformité CE

Directive machines 98 / 37 / EG
Directive CEM 89 / 336 / EWG
Directive basse tension 73 / 23 / EWG

Le fabricant **HSM Pressen GmbH + Co. KG**, Bahnhofstrasse 115, D-88682 Salem déclare, que destructeur de documents **HSM 80.2** et **Primo 800** est conforme aux dispositions de la Directive européenne toute modification correspondante comprise.

Normes appliquées et spécifications techniques :

- EN 294:1992
- EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002
- EN 61000-3-3:1995 + A1:2001
- EN 60950-1:2001
- EN 55014-2:1997 + A1:2001
- EN 61000-3-2:2000

Salem, le 01.12.2004



Rolf Gasteier - Directeur Technique

Le respect des exigences de la Directive européenne sur les machines par le type de machine est vérifié par la commission technique „Verwaltung/Prüfstelle Sachgebiet Büromaschinen und -geräte“ (Administration/Service de contrôle Machines et appareils de bureau) de l'Association préventive contre les accidents du travail Verwaltungs-Berufsgenossenschaft, Deelbögenkamp 4, D-22297 Hamburg. Cet organisme de contrôle est compétent en application de l'annexe V à la Directive européenne sur les machines.

Kundendienstadresse
Customer service adress
Adresse de votre service après vente



Pressen GmbH + Co. KG
Bahnhofstrasse 115
D-88682 Salem / Germany

Tel.: +49 (0) 75 53 / 822-0
Fax.: +49 (0) 75 53 / 822-160
E-Mail: support@hsm-online.de
www.hsm-online.de

HSM of America
882 H South Matlack Street
West Chester, PA 19382
USA

Phone: 001 610 918 4894
Fax: 001 610 918 4899
E-mail: email@hsmofamerica.com
www.hsmofamerica.com